

Ungaria-Budapesta: Lucrări de construcții de clădiri destinate activităților de recreere, sportive, culturale, de cazare și restaurante

OJ S 25/2021 05/02/2021

Anunț de atribuire a contractului

Lucrări

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

## Secțiunea I: Autoritatea contractantă

---

### I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Erzsébet a Kárpát-medencei Gyermekekért Alapítvány

Număr național de înregistrare: EKRSZ\_27806346

Adresă: Váci út 35. VII.

Localitate: Budapest

Cod NUTS: HU Magyarország

Cod poștal: 1134

Țară: Ungaria

Persoană de contact: Greksa Szlávna

E-mail: [szlavna.greksa@erzsebettaborok.hu](mailto:szlavna.greksa@erzsebettaborok.hu)

Telefon: +36 14450215

Fax: +36 17004555

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa principală: <https://erzsebetalapitvany.hu/>

Adresa profilului cumpărătorului: <https://erzsebetalapitvany.hu/>

### I.4. Tipul autorității contractante

Alt tip: Alapítvány

### I.5. Activitate principală

Altă activitate: egyéb közösségi/társadalmi tev.gyermektáboroztatás

## Secțiunea II: Obiect

---

### II.1. Obiectul achiziției

#### II.1.1. Titlu

Fonyódligeti Erzsébet-tábor megvalósítása

Număr de referință: EKR000951302020

#### II.1.2. Cod CPV principal

45212000 Lucrări de construcții de clădiri destinate activităților de recreere, sportive, culturale, de cazare și restaurante

#### II.1.3. Tipul contractului

Lucrări

#### II.1.4. Descriere succintă

Fonyódligeti Erzsébet-tábor megvalósítása

A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

Főbb mennyiségek:

Tervezési program szerinti tervdokumentáció készítése, valamint tervezői művezetés, és kivitelezés.

#### 1. Bontás

— teljes épület bontása összesen 8104,94 lm<sup>3</sup>

— faház alépítmények bontása összesen 4067,55 m<sup>2</sup>

#### 2. Meglévő, megmaradó épületek felújítása, átalakítása

##### 2.1. Porta épülete

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 59,48 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 10,84 m<sup>2</sup>

##### 2.2. Raktár-műhely épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 321,76 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 74,82 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 328,96 m<sup>2</sup>

##### 2.3. Központi épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 3394 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 424,26 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 551 m<sup>2</sup>

— padlásfödém szigetelés összesen 498,35 m<sup>2</sup>

##### 2.4. Apartman ház

Beltéri felújítás, átalakítás összesen 339,01 m<sup>2</sup>

#### 3. Fejlesztések

##### 3.1. Új sátrak

— altábori szállásátor összesen 40 db

Befogadóképesség 20 fő/sátor

Összesen 2828,4 m<sup>2</sup>

— rendezvénysátor összesen 1 db

Befogadóképesség 800 fő

Összesen 976 m<sup>2</sup>

##### 3.2. Új vizesblokk építése összesen 7 db

Összesen 736,88 m<sup>2</sup>

A kivitelezéssel megvalósuló/.érintett (új építmény felépítése és/vagy meglévő építmény bővítése és/vagy felújítása) építmények hasznos alapterülete összesen: 8626,71 m<sup>2</sup>

#### 4. Kültéri munkák

— térkő burkolat összesen 3564 m<sup>2</sup>

— bazaltbeton burkolat összesen 16480 m<sup>2</sup>

— kerítésépítés összesen 1745 fm

— gyepletés összesen 70000 m<sup>2</sup>

— fa ültetés összesen 510 db

— cserje ültetése összesen 10000 db

— évelők ültetése összesen 12000 db

Ajánlatkérő gyermektáboroztatást, mint közfeladatot ellátó szervezet. A kivitelezés egy részét a gyermektáboroztatással párhuzamosan kell végezni.

A teljes mennyiséget, és részletes műszaki követelményeket a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák.

### **II.1.6. Informații privind loturile**

Contractul este împărțit în loturi: nu

### **II.1.7. Valoarea totală a achiziției**

Valoare fără TVA: 4 481 118 364,00 HUF

## **II.2. Descriere**

### **II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)**

45212000 Lucrări de construcții de clădiri destinate activităților de recreere, sportive, culturale, de cazare și restaurante, 71320000 Servicii de concepție tehnică

### **II.2.3. Locul de executare**

Cod NUTS: HU232 Somogy

Locul principal de executare: 8640 Fonyód, Virág u. 77. (hrsz.: 10232/18, 10232/5, 10232/9, 10232/14, 10232/15, 10232/16, 10232/17)

### **II.2.4. Descrierea achiziției publice**

A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

Főbb mennyiségek:

Tervezési program szerinti tervdokumentáció készítése, valamint tervezői művezetés, és kivitelezés.

#### **1. Bontás**

— teljes épület bontása összesen 8104,94 lm<sup>3</sup>

— faház alépítmények bontása összesen 4067,55 m<sup>2</sup>

#### **2. Meglévő, megmaradó épületek felújítása, átalakítása**

##### **2.1. Porta épülete**

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 59,48 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 10,84 m<sup>2</sup>

##### **2.2. Raktár-műhely épület**

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 321,76 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 74,82 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 328,96 m<sup>2</sup>

##### **2.3. Központi épület**

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 3394 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 424,26 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 551 m<sup>2</sup>

— padlásfödém szigetelés összesen 498,35 m<sup>2</sup>

##### **2.4. Apartman ház**

Beltéri felújítás, átalakítás összesen 339,01 m<sup>2</sup>

#### **3. Fejlesztések**

##### **3.1. Új sátrak**

— altábori szállásátor összesen 40 db

Befogadóképesség 20 fő/sátor

Összesen 2828,4 m<sup>2</sup>

— rendezvénysátor összesen 1 db

Befogadóképesség 800 fő

Összesen 976 m<sup>2</sup>

##### **3.2. Új vizesblokk építése összesen 7 db**

Összesen 736,88 m<sup>2</sup>

A kivitelezéssel megvalósuló/.érintett (új építmény felépítése és/vagy meglévő építmény bővítése és/vagy felújítása) építmények hasznos alapterülete összesen: 8626,71 m<sup>2</sup>

#### 4. Kültéri munkák

- térkő burkolat összesen 3564 m<sup>2</sup>
- bazaltbeton burkolat összesen 16480 m<sup>2</sup>
- kerítésépítés összesen 1745 fm
- gyepletés összesen 70000 m<sup>2</sup>
- fa ültetés összesen 510 db
- cserje ültetése összesen 10000 db
- évelők ültetése összesen 12000 db

Ajánlatkérő gyermektáboroztatást, mint közfeladatot ellátó szervezet. A kivitelezés egy részét a gyermektáboroztatással párhuzamosan kell végezni.

A teljes mennyiséget, és részletes műszaki követelményeket a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák.

### II.2.5. Criterii de atribuire

Criteriu privind calitatea - Nume: 1. Minőségi kritérium: Az M/2.1. (É) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Pondere: 6

Criteriu privind calitatea - Nume: 2. Minőségi kritérium: Az M/2.2. (MV-É) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Pondere: 6

Criteriu privind calitatea - Nume: 3. Minőségi kritérium: Az M/2.3. (MV-ÉV) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Pondere: 6

Criteriu privind calitatea - Nume: 4. Minőségi kritérium: Az M/2.4 (MV-ÉG) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Pondere: 6

Criteriu privind calitatea - Nume: 5. Minőségi kritérium: Vázlatterv elkészítésének vállalt teljesítési részhatárideje a szerződés hatálybalépésétől számítottan (egész naptári napban megadva, 30 napnál kedvezőtlenebb megajánlás érvénytelenséget eredményez, 10 nap vagy kedvezőbb megajánlás maximum pontot kap) / Pondere: 8

Criteriu privind calitatea - Nume: 6. Minőségi kritérium: Engedélyezési terv elkészítésének vállalt teljesítési részhatárideje a vázlatterv elfogadásától számítottan (egész naptári napban megadva, 60 napnál kedvezőtlenebb megajánlás érvénytelenséget eredményez, 30 nap vagy kedvezőbb megajánlás maximum pontot kap) / Pondere: 8

Prețul - Pondere: 60

### II.2.11. Informații privind opțiunile

Opțiuni: nu

### II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

### II.2.14. Informații suplimentare

- 1) A projekt teljes megnevezése: A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése
- 2) AK nem alkalmazza az eljárásban a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pontját.

3)A teljesítési határidő: a szerződés hatályba lépésétől számítottan legkésőbb 2021.07.31-ig köteles Vállalkozó teljeskörűen elvégezni, a „VIP apartman”, gazdasági épületek, valamint sólya-móló építmények tekintetében a teljesítési határidő legkésőbb 2021.11.30. napja, - AF.- II.2.7) pontja tájékoztató jellegű. Hatály:szerződéstervezet II.10. pont szerint.

## **Secțiunea IV: Procedură**

---

### **IV.1. Descriere**

#### **IV.1.1. Tipul procedurii**

Procedură deschisă

#### **IV.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții**

#### **IV.1.8. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)**

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: da

### **IV.2. Informații administrative**

#### **IV.2.1. Publicare anterioară privind această procedură**

Numărul anunțului în JO S: [2020/S 189-455305](#)

#### **IV.2.8. Informații privind încetarea sistemului dinamic de achiziții**

#### **IV.2.9. Informații privind încetarea unei invitații la o procedură concurențială de ofertare sub forma unui anunț de intenție**

## **Secțiunea V: Atribuirea contractului**

---

**Contract nr.:** 1

**Titlu:**

Fonyódligeti Erzsébet-tábor megvalósítása

Se atribuie un contract/un lot: da

### **V.2. Atribuirea contractului**

#### **V.2.1. Data încheierii contractului**

25/01/2021

#### **V.2.2. Informații privind ofertele**

Numărul de oferte primite: 2

Numărul de oferte primite de la IMM-uri: 1

Numărul de oferte primite de la ofertanți din alte state membre ale UE: 0

Numărul de oferte primite de la ofertanți din state care nu sunt membre ale UE: 0

Numărul de oferte primite prin mijloace electronice: 2

Contractul a fost atribuit unui grup de operatori economici: nu

#### **V.2.3. Numele și adresa contractantului**

Denumire oficială: FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Număr național de înregistrare: EKRSZ\_98612893

Adresă: Fő utca 217

Localitate: Felcsút

Cod NUTS: HU211 Fejér

Cod poștal: 8086  
Țară: Ungaria  
E-mail: [info@fejerbalzrt.com](mailto:info@fejerbalzrt.com)  
Telefon: +36 309406529  
Contractantul este un IMM: nu

#### **V.2.4. Informații privind valoarea contractului/lotului**

Valoarea totală a contractului/lotului: 4 481 118 364,00 HUF

#### **V.2.5. Informații privind subcontractarea**

Este probabil să se recurgă la subcontractarea contractului. Descriere succintă a părții din contract care urmează să fie subcontractată:

Tervezési feladatok, műszaki irányítási részfeladatok, MV-ÉV felelős műszaki vezetői feladatok ellátása

### **Secțiunea VI: Informații complementare**

---

#### **VI.3. Informații suplimentare**

Nyertes Ajánlattevő:

FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság,  
Magyarország 8086 Felcsút, Fő utca 217  
25308673-2-07

Ajánlattevők:

1. FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság,  
Székhelye: 8086 Felcsút, Fő utca 217

Adószám: 25308673-2-07

2. LATEREX Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 1095 Budapest, IX. Hídépítő Utca 1-12

Adószám: 25098367-2-43

#### **VI.4. Proceduri de contestare**

##### **VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor**

Denumire oficială: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresă: Riadó u. 5.

Localitate: Budapest

Cod poștal: 1026

Țară: Ungaria

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

##### **VI.4.3. Procedura de contestare**

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:

A Kbt. 148. § szerint.

##### **VI.4.4. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare**

Denumire oficială: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresă: Riadó u. 5.

Localitate: Budapest

Cod poștal: 1026

Țară: Ungaria

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

**VI.5. Data expedierii prezentului anunț**

01/02/2021